



翠明假期

CHARMING HOLIDAYS

www.charmingholidays.com.hk 牌照號碼 350759

明報企業有限公司附屬機構



CATHAY PACIFIC

Hokkaido 北海道- Sapporo/Otaru 札幌/小樽

01Mar - 31Dec 4 Days 4天

From
HK\$ **6,100** 起

Price Includes 費用包括:

- Round trip economy class air ticket on CX 來回國泰航空經濟客位機票
- 3 nights hotel accommodation with daily breakfast (in selected hotels)
三晚酒店住宿連早餐(只限於個別酒店)
- HK\$100,000 Travel Insurance [Zurich Insurance (Hong Kong) 24-hour emergency hotline+852-2886-3977]
- HK\$100,000 旅遊保險[蘇黎世保險(香港) 24小時緊急支援服務+852-2886-3977]
- 0.15% TIC Levy 旅遊業賠償基金

早鳥優惠

於指定日子出機票及出發勁

減高達 **HK\$820** [詳情請參閱機票附加費表]



2人成行 GV2 訂位代號 **Booking Class : N**

所有機票訂位代號及附加費,請參閱尾頁國泰札幌機票附加費表

Please refer to the last page for booking class & airfare surcharge

Location	Hotel	Star	Period of stay	Semi-Double Sharing	Twin Sharing	Single	Triple Sharing	B'fast (per pax per night)	Extension (per room per night)			
									Semi-Double	Twin	Single	Triple
Sapporo 札幌	Hotel Gracery Sapporo www.gracery-sapporo.com	4	Till 05May [Sun-Fri]	\$6100	\$6310	\$6780	\$6190	n/a	\$780	\$920	\$680	\$1200
			Surcharge of \$140(S-DBL/TWIN); \$70(SGL); \$220(TRP) per room/night for staying on Sat AND 20Mar Surcharge of \$600(S-DBL); \$740(TWIN); \$370(SGL); \$1110(TRP) per room/night for staying on 28-29Apr Surcharge of \$310(S-DBL); \$460(TWIN); \$230(SGL); \$680(TRP) per room/night for staying on 30Apr-01May Surcharge of \$880(S-DBL); \$1160(TWIN); \$580(SGL); \$1750(TRP) per room/night for staying on 02-05May									
			06-31May & 08Oct-31Dec [Sun-Fri]	\$6360	\$6570	\$7020	\$6450	n/a	\$950	\$1090	\$760	\$1460
			Surcharge of \$210(S-DBL/TWIN); \$110(SGL); \$320(TRP) per room/night for staying on Sat AND 02 & 22Nov, 23 & 31Dec									
	Excel Hotel Tokyu www.tokyuhotelsjapan.com/en/hotel/TE/TE_SAPPO/index.html	4	Jun & 01Sep-07Oct [Sun-Fri]	\$6570	\$6990	\$7450	\$6880	n/a	\$1090	\$1380	\$900	\$1890
			Surcharge of \$290(S-DBL/TWIN); \$140(SGL); \$430(TRP) per room/night for staying on Sat AND 16 & 23Sep, 07Oct									
			Jul-Aug [Sun-Fri]	\$6990	\$7410	\$7870	\$7310	n/a	\$1380	\$1660	\$1040	\$2310
	Surcharge of \$290(S-DBL); \$430(TWIN); \$220(SGL); \$640(TRP) per room/night for staying on Sat AND 15Jul & 10Aug											
	Keio Plaza www.keioplaza-sapporo.co.jp/taiwanese	5	Mar [Sun-Fri]	\$6150	\$6590	\$7290	\$6580	n/a	\$810	\$1110	\$850	\$1590
			Surcharge of \$150(S-DBL/SGL); \$290(TWIN); \$430(TRP) per room/night for staying on Sat AND 20Mar									
			Mar [Sun-Fri]	\$6190	\$6410	\$7060	\$6410	n/a	\$840	\$990	\$770	\$1420
			Surcharge of \$140(S-DBL/TWIN); \$70(SGL); \$220(TRP) per room/night for staying on Sat AND 20Mar									
			01-27Apr & Nov [Sun-Fri]	\$6230	\$6450	\$7250	\$6430	n/a	\$870	\$1010	\$830	\$1440
			Surcharge of \$310(S-DBL/TWIN); \$160(SGL); \$460(TRP) per room/night for staying on Sat AND 02 & 22Nov									
28Apr-31May [Sun-Fri]			\$6450	\$6670	\$7470	\$6650	n/a	\$1010	\$1160	\$910	\$1660	
Surcharge of \$310(S-DBL/TWIN); \$160(SGL); \$450(TRP) per room/night for staying on Sat Surcharge of \$670(S-DBL); \$740(TWIN); \$370(SGL); \$1090(TRP) per room/night for staying on 28Apr-05May												
Jun [Sun-Thu]			\$6900	\$7110	\$7950	\$7100	n/a	\$1320	\$1460	\$1060	\$2110	
Surcharge of \$140(S-DBL) \$220(TWIN); \$110(SGL); \$320(TRP) per room/night for staying on Fri Surcharge of \$370(S-DBL); \$440(TWIN); \$220(SGL); \$650(TRP) per room/night for staying on Sat												
Jul-Aug [Sun-Thu]	\$6990	\$7310	\$8110	\$7300	n/a	\$1380	\$1590	\$1120	\$2310			
Surcharge of \$450(S-DBL/TWIN); \$230(SGL); \$670(TRP) per room/night for staying on Fri-Sat AND 15Jul												
Sep-Oct [Sun-Thu]	\$6900	\$7110	\$7950	\$7100	n/a	\$1320	\$1460	\$1060	\$2110			
Surcharge of \$140(S-DBL); \$220(TWIN); \$110(SGL); \$320(TRP) per room/night for staying on Fri Surcharge of \$370(S-DBL); \$440(TWIN); \$220(SGL); \$650(TRP) per room/night for staying on Sat AND 16Sep & 07Oct												
01-22Dec [Sun-Fri]	\$6450	\$6560	\$7360	\$6650	n/a	\$1010	\$1090	\$870	\$1660			
Surcharge of \$310(S-DBL); \$160(TWIN); \$110(SGL); \$450(TRP) per room/night for staying on Sat												
23-30Dec	\$7920	\$7010	\$7820	\$6230	n/a	\$2000	\$1390	\$1030	\$1240			



翠明假期

CHARMING HOLIDAYS

www.charmingholidays.com.hk 牌照號碼 350759

明報企業有限公司附屬機構



CATHAY PACIFIC

Hokkaido 北海道 - Sapporo/Otaru 札幌/小樽

01Mar - 31Dec

4 Days 4天



早鳥優惠

於指定日子出機票及出發勁

減高達HK\$820

[詳情請參閱機票附加費表]

Price Includes 費用包括：

- Round trip economy class air ticket on CX 來回國泰航空經濟客位機票
- 3 nights hotel accommodation with daily breakfast (in selected hotels) 三晚酒店住宿連早餐(只限於個別酒店)
- HK\$100,000 Travel Insurance [Zurich Insurance (Hong Kong) 24-hour emergency hotline+852-2886-3977]
- HK\$100,000旅遊保險[蘇黎世保險(香港) 24小時緊急支援服務+852-2886-3977]
- 0.15% TIC Levy 旅遊業賠償基金

2人成行 GV2 訂位代號 Booking Class : N

所有機票訂位代號及附加費,請參閱尾頁國泰札幌機票附加費表

Please refer to the last page for booking class & airfare surcharge

Location	Hotel	Star	Period of stay	Semi-Double Sharing	Twin Sharing	Single	Triple Sharing	B'fast (per pax per night)	Extension (per room per night)				
									Semi-Double	Twin	Single	Triple	
Sapporo 札幌	Mitsui Garden Hotel Sapporo www.gardenhotels.co.jp/eng/sapporo Closeout dates : 02-05May	4	Till May & 07Oct-31Dec [Sun-Fri]	\$6260	\$6580	\$7180	46350	n/a	\$890	\$1100	\$810	\$1350	
			Surcharge of \$140(S-DBL/TWIN); \$80(SGL); \$220(TRP) per room/night for staying on Sat AND 20Mar, 29Apr, 02 & 22Nov, 23 & 31Dec										
				01Jun-08Oct [Sun-Fri]	6900	7350	8160	7100	n/a	1320	1600	1140	2110
	Surcharge of \$290(S-DBL/TWIN); \$140(SGL); \$430(TRP) per room/night for staying on Sat AND 15Jul, 10Aug, 16 & 23Sep, 07Oct												
	La'gent Stay Sapporo Odori www.lagent.jp/sapporo-odori/eng *Double-bedded only	4	Mar [Sun-Fri]	n/a	6110	7090	6150	n/a	n/a	n/a	790	780	1150
			Surcharge of \$330(TWIN); \$150(SGL); \$550(TRP) per room/night for staying on Sat AND 20Mar										
			01Apr-02May & 28Oct-21Dec [Sun-Fri]	n/a	6320	7180	6420	n/a	n/a	930	810	1430	
			Surcharge of \$230(TWIN); \$150(SGL); \$320(TRP) per room/night for staying on Sat AND 29Apr-02May, 02 & 23Nov										
			03-31May & 08-27Oct [Sun-Fri]	n/a	6450	7400	6650	n/a	n/a	1010	890	1650	
			Surcharge of \$330(TWIN); \$190(SGL); \$370(TRP) per room/night for staying on Sat Surcharge of \$750(TWIN); \$470(SGL); \$1020(TRP) per room/night for staying on 03-05May										
	Century Royal www.cr-hotel.com Closeout date : 05Nov	4	Jun & 31Aug-07Oct [Sun-Thu]; 22-31Dec	n/a	6810	7750	6900	n/a	n/a	1260	1000	1910	
			Surcharge of \$290(TWIN); \$260(SGL); \$430(TRP) per room/night for staying between Fri-Sat on Jun AND 30-31Dec Surcharge of \$430(TWIN); \$330(SGL); \$650(TRP) per room/night for staying between Fri-Sat on 31Aug-07Oct AND 16 & 23Sep, 07Oct										
			01Jul-30Aug [Sun-Thu]	n/a	7020	8270	7110	n/a	n/a	1400	1180	2120	
			Surcharge of \$360(TWIN); \$180(SGL); \$540(TRP) per room/night for staying between Fri-Sat										
	Grand Hotel www.grand1934.com/english/	5	Till 27Apr & Nov-Dec [Sun-Fri]	n/a	6450	7150	6220	n/a	n/a	1010	800	1230	
			Surcharge of \$430(TWIN); \$220(SGL); \$660(TRP) per room/night for staying on Sat AND 20Mar, 02 & 22Nov, 28Dec Surcharge of \$730(TWIN); \$370(SGL); \$1080(TRP) per room/night for staying on 29-31Dec										
28Apr-31May & 07-31Oct [Sun-Thu]			n/a	6880	7560	6660	n/a	n/a	1300	940	1670		
Surcharge of \$430(TWIN); \$230(SGL); \$650(TRP) per room/night for staying between Fri-Sat Surcharge of \$1730(TWIN); \$940(SGL); \$2160(TRP) per room/night for staying on 28Apr-05May Surcharge of \$1010(TWIN); \$510(SGL); \$1510(TRP) per room/night for staying on 07Oct													
Hotel Okura Sapporo www.okura-nikko.com/zh-hant/japan/sapporo/hotel-okura-sapporo	5	Jun & 01Sep-06Oct [Sun-Thu]	n/a	7520	8220	7310	n/a	n/a	1730	1160	2310		
		Surcharge of \$580(TWIN); \$290(SGL); \$870(TRP) per room/night for staying between Fri-Sat AND 16 & 23Sep											
		Jul-Aug [Sun-Fri]	n/a	8180	8870	7960	n/a	n/a	2170	1380	2970		
Surcharge of \$580(TWIN); \$290(SGL); \$650(TRP) per room/night for staying on Sat AND 15Jul & 10Aug													
		Mar [Sun-Fri]	n/a	6670	7030	n/a	140	n/a	1160	760	n/a		
Surcharge of \$240(TWIN); \$160(SGL) per room/night for staying on Sat													
		Mar [Sun-Fri]	n/a	6810	7850	6690	Incl	n/a	1260	1030	1700		
Surcharge of \$150(TWIN); \$80(SGL); \$230(TRP) per room/night for staying on Sat AND 20Mar													



翠明假期

CHARMING HOLIDAYS

www.charmingholidays.com.hk 牌照號碼 350759
明報企業有限公司附屬機構



Hokkaido 北海道- Sapporo/Otaru 札幌/小樽

01Mar - 31Dec

4 Days 4天



早鳥優惠

於指定日子出機票及出發勁

減高達HK\$820

[詳情請參閱機票附加費表]

2人成行 GV2 訂位代號 Booking Class : N

所有機票訂位代號及附加費,請參閱尾頁國泰札幌機票附加費表

Please refer to the last page for booking class & airfare surcharge

Location	Hotel	Star	Period of stay	Semi-Double Sharing	Twin Sharing	Single	Triple Sharing	B'fast (per pax per night)	Extension (per room per night)									
									Semi-Double	Twin	Single	Triple						
Sapporo 札幌	JR Tower Hotel Nikko Sapporo www.jrhotels.co.jp/tower/english *Double-bedded only	5	Mar [Sun-Thu]	n/a	\$7490	\$8550	n/a	n/a	n/a	n/a	\$1710	\$1260	n/a					
			Surcharge of \$210(TWIN); \$110(SGL) per room/night for staying between Sat AND 20Mar															
			Apr-May & 01Nov-20Dec [Sun-Thu]	n/a	7770	8750	n/a	n/a	n/a	1890	1330	n/a						
			Surcharge of \$230(TWIN); \$120(SGL) per room/night for staying between Fri-Sat AND 22Nov Surcharge of \$830(TWIN); \$490(SGL) per room/night for staying on 27-29Apr Surcharge of \$540(TWIN); \$340(SGL) per room/night for staying on 30Apr-01May Surcharge of \$1030(TWIN); \$790(SGL) per room/night for staying on 02-05May															
			Jun & Sep-Oct [Sun-Thu]	n/a	8570	9750	n/a	n/a	n/a	2430	1660	n/a						
Surcharge of \$290(TWIN); \$160(SGL) per room/night for staying between Fri-Sat AND 16 & 23Sep, 07Oct																		
01-14Jul & 16-31Aug [Sun-Thu]										n/a	9070	10430	n/a	n/a	n/a	2760	1890	n/a
Surcharge of \$160(TWIN); \$230(SGL) per room/night for staying between Fri-Sat																		
15Jul-15Aug & 21-31Dec										n/a	9300	11090	n/a	n/a	n/a	2910	2120	n/a
Otaru 小樽	Grand Park www.parkhotelgroup.com/zh/otaru	4	Mar [Sun-Fri]	n/a	6800	8050	6680	Incl	n/a	n/a	1250	1100	1690					
			Surcharge of \$150(TWIN/SGL); \$230(TRP) per room/night for staying on Sat AND 20Mar															
			Apr-May [Sun-Fri]	n/a	6720	8020	6610	n/a	n/a	1200	1090	1620						
			Surcharge of \$160(TWIN/SGL); \$230(TRP) per room/night for staying on Sat Surcharge of \$230(TWIN/SGL); \$330(TRP) per room/night for staying on 27Apr & 30Apr-01May Surcharge of \$510(TWIN/SGL); \$660(TRP) per room/night for staying on 28-29Apr & 02May Surcharge of \$1410(TWIN); \$1550(SGL); \$2110(TRP) per room/night for staying on 03-05May															
			Jun [Sun-Fri]	n/a	7060	8670	6950	n/a	n/a	1420	1310	1940						
Surcharge of \$300(TWIN/SGL); \$330(TRP) per room/night for staying on Sat																		
Jul-Sep [Sun-Fri]										n/a	7750	10050	7410	n/a	n/a	1880	1770	2420
Surcharge of \$590(TWIN/SGL); \$870(TRP) per room/night for staying on Sat AND 15Jul, 16 & 23Sep Surcharge of \$730(TWIN); \$880(SGL); \$1310(TRP) per room/night for staying on 10-14Aug																		

Price Includes :

- Round trip economy class air ticket on CX
- 3 nights hotel accommodation with daily breakfast (in selected hotels)
- HK\$100,000 Travel Insurance [Zurich Insurance (Hong Kong) 24-hour emergency hotline+852-2886-3977]
- 0.15% TIC Levy

Child travel with min. 2 adults price :

- Twin / Triple Sharing adult price less : \$1200

Terms & Conditions :

- Package price is per person (in HK\$) and valid between **01Mar-31Dec18** ; and hotel stay must be completed by 31Dec
- Booking class : N(except specified periods) Ticket validity : 3-17days (except specified periods)
- Minimum 2 adults travelling together on same outbound & inbound flights, and booking must be reserved under the same record locator (PNR) for all passengers
- "OSI : CX GV2 FARE IN DATE OUT DATE AT HOTEL NAME" must be input in OSI field of PNR
- Twin room is based on 2 single beds or 1 double bed ; semi-double room is based on 1 small-sized double bed
- Check whether the Security Bureau has issued any **Outbound Travel Alert** for your destination before firming up your travel plan to ensure personal safety
- Hotel star ratings are for reference only, please visit hotel's official website for more information
- Airport tax, HK security charge & fuel surcharge(if any) are not included
- A non-refundable deposit of HK\$1000 per person required upon reservation
- Full payment must be made after confirmation with no refund
- Upon confirmation, any amendment is subject to our company's discretion
- All prices and conditions are subject to change without prior notice

費用包括 :

- 來回國泰航空經濟客位機票
- 三晚酒店住宿連早餐 (只限於個別酒店)
- HK\$100,000旅遊保險[蘇黎世保險(香港) 24小時緊急支援服務+852-2886-3977]
- 0.15%旅遊業賠償基金

小童最少要與兩位成人同行價錢 :

- 佔床或三人房收費按成人減收 : \$1200

條款及細則 :

- 以上套票價錢以每成人計算, 有效日期為**2018年3月1至12月31日** ; 酒店入住必須於12月31日或之前完成
- 以上價錢以每成人計算
- 訂位代號 : N (指定日子除外) 機票有效期 : 3-17日 (指定日子除外)
- 來回程均要最少兩位成人同行, 訂位時亦必須最少兩位客人在同一個PNR內
- PNR必須註明住宿酒店名稱及日期如下 :
"OSI : CX GV2 FARE IN DATE OUT DATE AT HOTEL NAME"
- 雙人之房種為2張單人床或1張雙人 ; 雙人床房為1張較細之雙人床
- 為確保自身安全, 旅客在落實行程前, 應留意保安局有沒有對目的地發出**外遊警告**
- 酒店星級只供參考, 詳情請到訪酒店官方網頁查詢
- 費用並未包括兩地機場稅, 香港機場保安稅及燃油附加費(如適用)
- 訂位時須繳交訂金港幣每位\$1000
- 餘款需於機票及酒店確認後繳付及恕不退還
- 於機票及酒店確認後, 如需更改本公司擁有最終決定權
- 所有費用如有更改, 恕不另行通知



翠明假期

CHARMING HOLIDAYS

www.charmingholidays.com.hk 牌照號碼 350759
明報企業有限公司附屬機構

國泰札幌機票附加費表

CX Sapporo Airfare Surcharge

出發日期: 2018年3月1日 - 12月31日

Travel Period : 01Mar – 31Dec2018



2 人成行 GV2 (min. 2 adults)					
Departure	Adult	Child	Booking Class	Ticket Validity	
Early Bird Promotion					
01-25Mar, 06-26Apr, 29Apr-17May, 21May-14Jun, 17-28Jun, 01-05Jul, 28Aug-20Sep, 24-27Sep & 30Sep-31Oct	LESS	\$820	\$620	Q	3-7 Days
Ticket must be issued on or before 30Apr					
Economy Class	01-25Mar, 06-26Apr, 29Apr-17May, 21May-14Jun, 17-28Jun, 01-05Jul, 28Aug-20Sep, 23-27Sep, 30Sep-15Dec	---	---	N	3-17 Days
	26-27Mar, 02-05 & 27-28Apr, 18-20May, 15-16 & 29-30Jun, 06Jul-27Aug, 2-22 & 28-29Sep, 16-19 & 30-31Dec	900	680	S	
	28Mar-01Apr	3990	3000	M	
	20-21 & 27-29Dec	2870	2160	L	
	22-26Dec	4840	3630	K	
Early Bird Promotion					
01-25Mar, 06-26Apr, 29Apr-17May, 21May-14Jun, 17-28Jun, 01-05Jul, 28Aug-20Sep, 24-27Sep & 30Sep-31Oct	ADD	2800 1670	1950 1260	E	3-7 Days
Ticket must be issued on or before 30Apr					
Premium Economy Class	01-27Mar, 02Apr-19Dec & 30-31Dec	2600	1950	E	3-17 Days
	20-21Dec & 27-29Dec	4570	3430		
	22-26Dec	6840	5130		
	28Mar-01Apr	5990	4500		
Early Bird Promotion					
01-25Mar, 06-26Apr, 29Apr-17May, 21May-14Jun, 17-28Jun, 01-05Jul, 28Aug-20Sep, 24-27Sep & 30Sep-31Oct	ADD	6700 4170	5030 3130	I	3-7 Days
Ticket must be issued on or before 30Apr					
Business Class	01-27Mar, 02Apr-12Jul, 24Aug-21Dec & 27-31Dec	6700	5030	D	3-17 Days
	28Mar-01Apr & 13Jul-23Aug	11200	8400		
	22-26Dec	13700	10280		

總行
電話 : 2572 0329
傳真號碼 : 2541 8817
地址 : 九龍長沙灣長沙灣道909號28樓
Email: csw@charming.mingpao.com

旺角分行
電話 : 2781 1900
傳真號碼 : 2781 1817
地址 : 九龍旺角彌敦道639號
雅蘭中心一期16樓1632室
Email: mgk@charming.mingpao.com

銅鑼灣分行
電話 : 2541 8813
傳真號碼 : 2368 6700
地址 : 香港銅鑼灣百德新街2-20號
恒隆中心6樓606A室
Email: hlc@charming.mingpao.com



以上產品由Asian Dreams Holidays提供